



# News

GM Communications  
Detroit, Michigan, USA  
media.gm.com

Per pubblicazione immediata

## **Cadillac Escalade: lusso e raffinatezza, nuova versione ibrida bimodale**

- **Motore V8 da 6,2 litri completamente in alluminio e con fasatura variabile delle valvole**
- **Livelli di allestimento Elegance e Sport Luxury**
- **Navigatore satellitare a DVD completamente integrato e telecamera per la retromarcia disponibili su richiesta**
- **Escalade ibrida bimodale può migliorare del 50% il risparmio energetico**

**GINEVRA** – L'ultima generazione del SUV di lusso è in vendita in Europa dallo scorso anno ed offre un nuovo livello di raffinatezza, stile, prestazioni ed una forma immediatamente riconoscibile. L'Escalade monta un motore V8 in alluminio da 6,2 litri e 409 CV (301 kW) con VVT (fasatura variabile delle valvole), un efficiente cambio a sei rapporti, interni ancora più spaziosi e ricchi di caratteristiche funzionali, il tutto racchiuso nei caratteristici esterni stile Cadillac.

Basata sulla nuovissima architettura per SUV di grandi dimensioni della General Motors, la Escalade presenta meccanica, telaio, sistemi di sicurezza e interni nuovi. Il lamierato completamente nuovo conferisce alla vettura, che resta comunque identificabile come Escalade, uno stile più slanciato e pulito e un'aerodinamica migliorata.

Il frontale, caratterizzato dalla tipica calandra Cadillac a forma di "cestino delle uova", affiancata da proiettori a scarica ad alta intensità (HID) a tre elementi, è in armonia con lo stile altrettanto caratteristico del retro evidenziato dai tocchi cromatici. I cerchi da 18 pollici a sette raggi sono di serie.

Un motore V8 da 6,2 litri, realizzato completamente in alluminio e con sistema di distribuzione a fasatura variabile, eroga 409 CV (301 kW) e 565 Nm di coppia tramite un cambio automatico a sei rapporti. La manovrabilità e la sicurezza attiva sono potenziate grazie alle sospensioni a rilevamento della superficie stradale, montate di serie, che sfruttano gli ammortizzatori a gestione elettronica per apportare regolazioni praticamente istantanee allo smorzamento. Il sistema "legge" la strada per prevedere l'ammortizzazione migliore.

Il lancio dell'Escalade originale, avvenuto nel 1999, ha contribuito ad attrarre la clientela più giovane e maggiormente diversificata verso i prodotti Cadillac. Il 35% degli acquirenti statunitensi dell'Escalade, ad esempio, è costituito da donne.

“Sin dalle proprie origini l'Escalade è stata un'icona, il veicolo a cui aspirano i clienti. Il nuovo modello innalza ancora lo standard grazie allo stile eccezionale degli esterni, alla raffinatezza degli interni, alle migliori prestazioni e al perfezionamento della tenuta e della maneggevolezza,” ha affermato Jim Taylor, General Manager della Cadillac.

### **Gli allestimenti in dettaglio**

La Escalade è disponibile in due livelli di allestimento: “Elegance” e “Sport Luxury.” L'ampio equipaggiamento di serie dei modelli Elegance comprende il portellone a comando elettronico, l'assistenza al parcheggio in retromarcia, più una serie di componenti mirati al comfort quali il climatizzatore a tre zone, l'impianto audio con DVD e caricatore da 6 CD, l'amplificazione Bose 5.1 Discrete Surround con 10 altoparlanti, sedili rivestiti in pelle (riscaldati sulla prima e seconda fila), con quelli anteriori a regolazione elettronica e due posizioni di memoria per il sedile lato guida.

Nei modelli Sport Luxury la dotazione di serie comprende anche il tetto apribile, i sedili anteriori riscaldati e climatizzati e il volante riscaldabile. La console di intrattenimento con lettore DVD e ampio schermo da 8 pollici ripiegabile montato sul padiglione e i sedili della seconda fila ripiegabili e abbattibili elettronicamente sono anch'essi di serie sui modelli Sport Luxury.

Su richiesta sui modelli Sport Luxury sono anche disponibili il navigatore satellitare a DVD completamente integrato e la telecamera per la retromarcia. Questo pacchetto opzionale comprende anche una radio AM/FM con RDS, caricatore a 6 CD, lettore DVD, TMC e comandi vocali.

Oltre alla sicurezza attiva offerta dal controllo della trazione, dallo StabiliTrak e dalle sospensioni a rilevamento della superficie stradale montate di serie, la nuova Escalade è dotata di un sistema di sicurezza perimetrale a 360° a protezione degli occupanti e di specifiche tecnologie atte ad evitare gli incidenti. È stato concepito per essere uno dei veicoli più sicuri dell'intera industria automobilistica.

Le altre caratteristiche comprendono gli airbag laterali a tendina per la testa montati sul padiglione con protezione antiribaltamento per tutte le file di sedili e i pretensionatori delle cinture di sicurezza dei sedili anteriori collegati al sistema di sensori del veicolo che ne consentono (proprietà esclusiva nel segmento di mercato a cui appartiene) l'attivazione in caso di collisioni posteriori. Tutte queste caratteristiche sono integrate in una struttura più robusta progettata anche per migliorare la compatibilità con altri veicoli.

La Cadillac Escalade è prodotta presso il premiato stabilimento General Motors di Arlington, nel Texas, negli Stati Uniti.

## **Cadillac presenta la prima versione ibrida in un grande SUV di lusso**

La Cadillac Escalade Hybrid è il primo ibrido a risparmio energetico al mondo montato su un grande SUV di lusso. Con l'innovativo sistema di propulsione ibrido bimodale a risparmio energetico, Escalade Hybrid migliora del 50% il risparmio di carburante sui percorsi urbani pur mantenendo lo stesso stile distintivo, le stesse caratteristiche leader del segmento e una capacità full-size che hanno fatto di Escalade un simbolo.

“Escalade ora aggiunge la desiderabilità di un sistema ibrido a risparmio energetico tecnicamente avanzato,” dichiara Jim Taylor, General Manager di Cadillac . “Con l'arrivo di Escalade Hybrid i consumatori possono ora utilizzare meno combustibili fossili, ridurre le emissioni e tuttavia apprezzare i vantaggi di un grande SUV di lusso.”

L'Hybrid sarà messo in vendita negli Stati Uniti nell'estate 2008 ed è il più recente esempio della leadership tecnologica di Escalade. Il potenziale di vendita di Hybrid in Europa è attualmente in fase di valutazione e tra alcuni mesi verrà presa una decisione.

“Nessun altro produttore offre un ibrido con otto posti di lusso e al contempo in grado di trasportare o trainare comodamente carichi considerevoli,” afferma Taylor. “E nessun altro ibrido esprime la sensazionale presenza sinonimo di Escalade.”

Escalade Hybrid è disponibile nelle versioni 2 e 4 ruote motrici. La capacità di traino utile raggiunge i 2,722 kg sui modelli a trazione semplice e 2,565 kg sui modelli a trazione integrale. Tutte le caratteristiche di confort e praticità di Escalade sono incluse. Tra queste il sistema di

navigazione con touch-screen da otto pollici che visualizza le indicazioni delle prestazioni del sistema ibrido bimodale.

### **Tecnologia ibrida bimodale brevettata**

Il sistema ibrido bimodale di Escalade consente di garantire un'eccezionale risparmio energetico sia nel ciclo urbano sia in quello extraurbano pur mantenendo le capacità di un vero SUV di lusso. Durante la guida in città, questo avanzato sistema di propulsione ibrido permette a Escalade di utilizzare solo il motore elettrico per l'avviamento e la guida alle basse velocità. Quando è richiesta maggiore potenza, il sistema miscela in modo fluido la potenza erogata dalla batteria e dal motore a benzina.

Il sistema ibrido bimodale brevettato di GM è costituito da una trasmissione variabile elettricamente (EVT) e un sistema di accumulo energia ibrido al nichel metallico da 300 V (ESS). Questi sistemi lavorano in abbinamento al motore benzina di serie V-8 Gen IV da 6.0L con Active Fuel Management (AFM) e tecnologia di chiusura ritardata valvole di alimentazione (LIVC). AFM consente al motore V-8 di disattivare metà dei cilindri quando occorre meno potenza, per esempio durante la marcia a velocità costante su strada. Questo nuovo sistema ibrido non solo consente a Escalade Hybrid di procedere alle basse velocità solo con l'elettricità, ma consente anche al motore V-8 6.0L di funzionare nella modalità più economica a quattro cilindri per periodi più lunghi.

Elemento chiave del sistema ibrido bimodale di Escalade è la generazione dell'energia elettrica usata per la propulsione del veicolo da parte del sistema ibrido stesso. Quando si applicano i freni o il veicolo procede in marcia inerziale, i motori elettrici del sistema ibrido creano elettricità che viene immagazzinata nella batteria da 300 Volt. Questa energia accumulata viene utilizzata per spostare il veicolo e il ciclo di frenata a recupero di energia viene rinnovato.

Il sistema ibrido bimodale offre su richiesta potenza regolare e affidabile in un pacchetto efficiente. Infatti, questo motore elettrico ha dimensioni inferiori alla metà dei sistemi ibridi a modalità singola. Questa tecnologia è stata realizzata ed è tuttora utilizzata nelle flotte di autobus ibridi per il trasporto su strada in numerose principali città nordamericane. Ridotto nelle dimensioni per l'utilizzo in SUV grandi, il sistema a due modalità offre un risparmio energetico dove più necessario, in veicoli grandi con alti livelli di capacità. È una parte fondamentale dell'impegno di GM all'utilizzo diversificato dell'energia volto alla riduzione della dipendenza dal

petrolio, al miglioramento dei consumi, alla riduzione delle emissioni e alla minimizzazione dell'impatto ambientale delle automobili.

### **La potenza fluida e silenziosa di Cadillac**

I dettagli legati alla rumorosità specifici del modello Hybrid garantiscono il lusso di prima classe caratteristico di Escalade fin dal suo lancio. I dettagli comprendono:

- Un nuovo sistema di scarico e un risuonatore appositamente regolato per il funzionamento con tecnologia Active Fuel Management del motore 6.0L. Garantisce un'acustica confortevole degli interni e una piacevole sonorità allo scarico per entrambe le modalità di funzionamento V-4 e V-8.
- Il compressore del climatizzatore a comando elettrico da 300 V riduce la vibrazione e consente al dispositivo di raffreddare l'abitacolo anche quando il motore a benzina è spento. Comprende il sistema di climatizzazione a tre zone.
- Un servosterzo elettrico ad assistenza variabile 42 V riduce la vibrazione e offre un miglioramento del risparmio energetico fino a 0,2 kpl riducendo le perdite parassite comuni nei sistemi idraulici comandati a cinghia.
- Il ventilatore interno del sistema di raffreddamento Energy Storage è regolato per ridurre al minimo la rumorosità alle basse velocità del veicolo quando il ventilatore potrebbe essere facilmente udito dagli occupanti.

# # #

Contatti:

Dick P. Braakhekke  
Cadillac, Corvette and HUMMER Europe Public Relations  
Tel: +31 (0) 346-258-627  
E-mail: [dbraakhekke@cch-europe.com](mailto:dbraakhekke@cch-europe.com)

Klaus-Peter Martin  
GM Global Product Communications  
Tel: +1-313-665-3168  
E-mail [klaus-peter.martin@gm.com](mailto:klaus-peter.martin@gm.com)

Dayna Hart  
GM Global Product Communications  
Tel: +1-313-667-0092  
E-mail: [dayna.hart@gm.com](mailto:dayna.hart@gm.com)